

## REDACȚIA

Deák Ferencz-utca nrul 20.

## ABONAMENTUL

Pe un an .. 20 cor.

Pe jumătate an .. 10 "

Pe 1 lună .. 2 "

N-rii de Duminică pe an 4 coroane.

Pentru România și America 10 coroane.

Pentru România și străinătate numărul de zi pe an 40 franci.

# TRIBUNA

## ADMINISTRAȚIA

Deák Ferencz-utca nrul 20.

## INSERTIUNILE

de un șir garmond: prima dată 14 bani; a doua oară 12 bani; a treia oară 8 bani de fiecare publicațiune.

Manuscrise nu se înapoiază.

Telefon oraș și comitat 502.

**Cerem avizuri telegrafice și telefonice precum și rapoarturi scurte dar cuprinzătoare despre mișcările electorale în special despre întrunirile de candidare.**

## La frângerea pânilor.

După legile noastre puterea ocăruii în țară se împarte între Domnitor și popor. Bine înțeles între tot poporul, fără deosebire de limbă și lege. Țăranul român atâta drept are cât are groful unguresc, că și groful e numai un mădular al poporului din țară.

Poporul își trimite pe aleșii săi, ca după dorința inimei lor să vorbească către Domnitorul țării, gloriosul nostru împărat și rege Francisc Iosif I. Anume, împreună să hotărască, câtă să fie darea, câtă să fie cătănia, cum să se împartă veniturile țării, ce drepturi să se dea poporului, asupra păcii și războiului.

Fie-care dintre popoarele țării luptă să trimită cât mai mulți deputați în sfatul țării și înaintea feței înălțatului nostru Împărat și Rege, ca să mărturisească cu glas tare de năcazurile și de dorința inimei poporului lor. Și așa a și înaintat fie-care popor, precum și-a trimis pe deputații de legea și limba sa în Dietă. Ungurii au fost mai harnici, în urmare ei au trimis mai mulți și iată acum la ce putere mare au ajuns. Harnici au fost și Sașii, că n'au lăsat din mâni nici un cerc ci din fie-care cerc au trimis bărbați din sinul lor. De aceea bine le-au mers și lor și s'au îngrădit pe vecie cu privilegiu mari.

Numai noi ceilalți, Românii, Sârbii și Slovacii ne-am certat între noi și am ales de aceia cari mergeau în Dietă să ne sugrume pe noi. Așa s'a întâmplat, de noi am rămas nebăgați în seamă ca și niște târâitoare ale pământului, cari am scrumat banul dăjdilor și am purtat armele împărătești.

Cine e de vină la toate acestea?

Domnitorul nu, căci El ne-a dat dreptul să alegem pe cine voim noi și să-l trimitem înaintea feței lui luminate. Ungurii încă nu sunt de vină, căci ei s'au îngrijit să aleagă cât mai mulți, că nu-i prost cine mănâncă șapte pâni, ci cine le dă. Singuri numai noi, căci cărturarii noștri s'au dat la o parte, iar bietul popor a mers la șatra alegerilor ca și oaia de muls la stână.

Acum sunt câți-va ani însă, ni-am luat inima în dinți și am suflat în tulnic hora

deșteptării și a înșirării în luptă pentru drepturile poporului. Așa trimisăram acum în anul trecut pe cei deputați dietali în Dietă, cari au început a vorbi în numele nostru. Au început numai a vorbi căci prin împăștierea Dietei li s'a oprit graiul.

Și adică ce s'a întâmplat? Mulțimea deputaților aleși în mare parte în cercurile naționalităților a covârșit glasul deputaților noștri puțini la număr și cereau dela Domnitor drepturi pe cari acela nu le putea da căci acelea erau drepturile lor și cereau și zdrobirea noastră. M. Sa neputându-se înțelege cu ei i-a trimis acasă și a rânduit să se facă alte alegeri, și să i să trimită alți bărbați cu cari să se poată înțelege. Așa am ajuns noi la alegerile de astăzi.

Cum ne vom săra, așa vom mânca. Dar apoi să nu să mai plângă nime, dacă îi va merge rău, că nu altul ne-a făcut răul, ci numai și numai noi, care ne-am vândut pe un blid de linte dreptul cel mai sfânt cetățenesc, dreptul de a alege pe acela care înțelege și durerile noastre și dorințele noastre.

Dietă pentru care acum să aleg deputați e de cea mai mare însemnătate pentru noi Românii dintre toate Dietele care s'au ținut dela 1867 încoaci, căci această Dietă este chemată să facă nouă lege despre aceea, că cine să aibă drept de alegere în viitor. Suntem la frângerea pânilor.

Până acum anume a fost așa, că alegători au putut fi numai cei ce au o anumit de mare avere. Dela cei din Ardeal s'a cerut avere mai mare, dela cei din cestelalte părți de țări avere mai mică. Și așa mai cu averea, mai cu puterea, mai cu banii ludei cu cari cumpărau pe cei slabi la înțger, ne pomeneam în cercuri românești cu deputați cari numai de soarta poporului nu aveau grijă, ci de burta și de fumurile lor nebunatică, de a ne pune în obezi limba și legea.

Toate popoarele din Monarchie s'au mișcat ca să dea drepturi mai largi poporului. Așa în Austria M. Sa și-a dat învoirea să se dea votul pentru toți, fără nici o restrângere. Și acolo în scurtă vreme va fi votată legea votului pentru toți.

Acum e rândul la noi, căci M. Sa este învoit ca și la noi să se facă nouă lege pentru alegerile dietale prin care să dea drepturi mai largi poporului.

Partidele ungurești de până acum tot pun bețe în roate ca să nu ajungă tot poporul nostru la vot.

Și adică, zic, să nu se dea vot numai aceluia, care știe ceti și scrie, alții cer și mai mult și anume, ca să nu aibă vot nu-

mai cei ce știu ceti și scrie ungurește și așa mai departe.

După ce va fi votată această lege, atunci se împrăștie dieta din nou, ca să aleagă aceia cărora le va da noua lege dreptul de alegere, adică numai cei ce știu ceti și scrie și peste tot împlinesc condițiunile ce le va pune legea nouă alegătorilor.

Adecă vorba merge într'acolo, ca să se pună așa fel de condițiuni pe cari poporul nostru nu le poate împlini și așa să fie scos din dreptul alegerii. Când apoi nu vom mai avea deputații noștri naționali în dietă, atunci ei, vor aduce legi cum ei vor voi. De bună seamă nu folositoare pentru noi.

Frunțașii neamului românesc s'au pus în luptă pentru drepturile poporului.

Dela tine, popor. atârână, de a-i urma și a-ți da votul pentru candidații naționali, ca să vorbească ei în numele tău în dieta țerii și înaintea luminatei fețe a Maiestății Sale, ori a lăsa să vorbească în numele tău Kossuth și ortacii lui.

Noi nu mergem între alegătorii români cu arginții lui Iuda ci cu aur în inimele noastre, cu aurul iubirii de neam din care a răsărit literele de aur scrise pe steagul nostru: *Totul pentru popor!*

Sub acest steag vă chemăm acum alegători români și vă zicem:

Haid să dăm mână cu mână  
Cei cu inima română.

Ca să alegem de deputați os din oasele noastre, și sânge din sângele nostru, ca să facă bună mărturisire de durerile și de dorințele noastre la treptele Tronului și la fața de masă a sfatului țerii.

Și apoi încă o vorbă de încheiere: Unde îngerii sunt fricoși, dracii sunt îndrăzneți. Nu fiți fricoși, nu vă temeți de îndrăzneala dracilor îmbrăcați în haine de corteși și cu zapisuri mincinoase, căci și așa trebuie să se topească toate acestea înaintea tăriei voastre sufletești cum se topește ceara dinaintea focului.

Suntem la frângerea pânilor. Din moarte la viață — precum este scris.

**Pe rând toate se nimicesc!** Ministrul Kristóffy a dat mai multe porunci aspre, ce știrbeau multe drepturi, așa ținerea adunărilor populare, etc. Acum noul ministru a retras și ordinul prin care Kristoffy oprise vinderea pe stradă a foilor. Ministrul Polonyi a fost apoi mântuit de procesul, ce-l avuse pentru că a spus vorbe aspre despre împăratul.

Dacă ești ministru de justiție (dreptate) poți fi scutit și de pedepsele pentru lucruri politice.

Pentru noi însă legea rămâne și pe mai departe după cum o explică ei. Procurorul tot me-reu ne face câte un proces.

**„Janus”** institut de asigurare mutuală pe viață în Viena  
— s'a fondat în anul 1839, din partea unui grup de bărbați nobili —  
este cel mai vechi institut mutual de asigurare pe viață

pentru Austro-Ungaria.

Informațiuni în Agentura generală pentru Ungaria de sud în Timișoara-Fabrik Lerohengasse Nr. 17. (Telefon 432.)

Se bazează pe legile mutualității, în puterea cărora acci-Premii efitne  
dentul capitalului anual trece în favorul celui asigurat.

Condiții de asigurare favorabile.

Imprescriptibilitatea polițelor după 3 ani. Plătirea în caz de duel  
și sinucideră după 5 ani. — Asigurare gratuită pentru caz de război.  
— Fără timbru de poliță și taxă de stat. — Plătirea la moment.

Starea de asigurare	111.000.000 cor.
Sumele de asigurare plătite până acum	56.000.000 "
Averea institutului	31.000.000 "

## Situația politică.

### Programul ministrului președinte.

Cu o uimitoare repeziune cetățenii orașului Timișoara, au trecut dela neștrămutatele lor convingeri liberale, mărturisite timp de 38 de ani, la altele tot atât de neștrămutate, dar andrassiste de data asta. O deputațiune de 150 de alegători din acest oraș a fost primită eri de către ministrul președinte Wekerle. Locuitori ai unui oraș fruntaș, ei doresc să aibă un reprezentant tot atât de fruntaș, pe un ministru președinte. Wekerle, mișcat de această dragoste atât de desinteresată a binevoit a primi mandatul oferit și le-a rostit o lungă cuvântare.

Această vorbire nu ne aduce nimic nou. Toate ne sunt cunoscute din câte ne spune d-sa. Considerații înalte și foarte însemnate l-au hotărât, zice, să primească cărma țării, înlăturând pe un timp oare-care chestiunile militare. Timpul acesta se va întrebuința pentru întărirea și înțărarea economică și culturală a țării. Asupra acesteia din urmă el nu a stăruit mult dar noi ne-o putem închipui foarte bine, ea nu-i decât întărirea culturii ungurești prin slăbirea noastră.

Cu atât mai multe a spus dl Wekerle despre întărirea economică. El a arătat trebuința unei aranjeri a raporturilor dintre Ungaria și Croația, și Ungaria și Austria. Incolo dl ministru președinte s'a mulțumit de-a debita niște vechi și cunoscute axiome ale economiei politice.

Iată însă ce ne spune despre sufragiul universal. Cităm pasagiul atîngător de reforma această: »Ne vom sili ca să dezlegăm și să pornim chestiunea aceasta ținând seamă de toate cerințele democrației moderne, însă dlor, păzind totodată și idea națională neajunată.«

De prisos să mai continuăm. Știm cu toții că aceasta înseamnă răpirea tuturor drepturilor noastre.

Care român, care alegător iubitor de neamul său va mai vota cu un astfel de ministru sau cu candidații lui? Cine va mai vota cu un astfel de om, va vota pentru răpirea drepturilor sale proprii, pentru ca la viitoarele alegeri să nu mai poată vota.

Arătați-l cu mâna pe bietul, care singur vrea să-și răpească drepturile sale!

### Ingrijirea împăratului.

Deabia și-au ocupat ministrii dulcele fotolii, și Maiestatea Sa s'a și putut convinge de greșala ce a făcut când a dat puterea kossuthiștilor.

Astfel a avut ocaziunea să audă vorbirile lui Kossuth și Polonyi, în cari aceștia accentuau triumful ideilor independente.

De altă parte Andrassy i-a prezentat spre întărire lista noilor comiți supremi (fișpani) între cari kossuthiștii erau aproape în majoritate.

Se zice, că și-a exprimat neplăcerea pentru aceste lucruri și l'a făcut atent pe Wekerle și pe Andrassy, că nu e ertat să ajungă în cameră kossuthiștii în majoritate.

Numai ni-se pare, că e deja prea târziu.

În tot cazul o să urmeze frecări între colegii din minister.

### Partidul antisemit reînviat.

Victor Istóczy, fostul președinte al fostului partid antisemit, a scris zilele acestea o broșură, în care susține, că cei cari au adus asupra țării obstrucția și toate nenorocirile unei crize îndelungate sunt jidanii.

Pledează pentru formarea unui partid fățiș contra jidanilor; căci până vor domni jidani în toate afacerile țării, până când vor avea în mâinile lor ziarele, băncile, societățile etc., va merge tot mai rău, vor da țara de mal.

Incheie foarte frumos cu următoarele cuvinte.

«Noi credem, că jidanul rămâne tot jidan și dacă să botează».

Goethe zice:

«Was der Jude glaubt ist einerlei, In der Rasse liegt die Schweinerei».

(Pe românește:

«Ce crede jidanul e tot un drac, porcăria e în neamul său». N. Red.)

Noi antisemiții vedem în chestia evreiască o chestie de naționalitate, o chestie etnică, politică și economică și vom lupta cu toată puterea contra paniudaismului, căci dacă e prescris să fulgerați contra panslavismului, pangermanismului, pentru ce să nu ne fie permis a lupta contra paniudaismului? Și e tocmai atât de legal a lupta contra paniudaismului, precum e legal, dacă e legal — a lupta contra panslavismului.

Și precum am ține de trădător de patrie și de neam pe acel maghiar, care ar da țara pe mâna panslavismului sau pangermanismului, tot asemenea ținem de trădători de patrie și națiune pe aceia, cari voiesc să asvârle și în parte au și dat țara pradă jidanilor».

Li dorim succes în lupta ce o poartă. Ne va găsi și pe noi în o astfel de tabără.

### Vreau domnii dela putere votul universal?

Că nu-l vreau, ne-o spune foaia domnilor mari Unguri, a lui Apponyi și soții lui «Budapesti Hirnap». În numărul de Sâmbătă și-a prins jidovul său iară, care a scris atâta contra Românilor. Chelard Raul scrie din Paris, că votul universal nu e bun, căci de când poporul francez are votul acesta, lucrătorii și plugarii s'au întărit așa de tare, în cât nu-i mai poți da în judecată și nu-i mai poți pedepsi.

Prin urmare, dacă nu vrei să te întărești sărmane Române să nu primești votul universal, căci cu acestă nu te vor mai putea da în judecată, nu te vor putea pedepsi domnii, dacă nu ești vinovat apărându-ți casa familia și viața.

Asentările. Se știe, că în urma neînțelegerilor din țară și în urma politice proaste a celor din partidele întovărășite nu s'au putut face asentările de ani îndelungați.

Noi însă n'am încetat a da sfaturi, ca cei ajunși la această vârstă să intre de bună voie la arme, căci dacă sunt sănătoși și potriviți pot să slujască mai la vreme pe împăratul și astfel scăpau mai iute de această datorință.

Acum în ministeriul de honvezi s'au pornit lucrurile pentru orânduirea asentărilor, și după cum se dă cu socoteala asentările se vor face cât mai îngrabă, așa că pe 15 Iulie recruții să intre la arme.

Judecătoria. Să știe că Hollaky Imre marele proprietar din comitatul Aradului să poartă cu multă asprime față de locuitorii din apropierea moșiilor. O amărăciune mare și fără de margini a cuprins sufletele țărănilor nedreptățiți și obișduiți. Tot în timpul acesta s-a întâmplat că marile păduri ale lui Hollaky de lângă Aciuva au luat foc și au ars pe o întindere însemnată. Ce era mai aproape de mintea proprietarului decât de a învinui pe țărăniții noștri? Și astfel Ioan Micleu ajunse

să stea eri înaintea curții cu jurați învinuit de păcatul aprinderii. Bine înțeles nici o dovadă nu s-a putut aduce în sprijinul învinuirii. Dimpotrivă Micleu a fost unul dintre acei cari au ajutat la stinsul focului. După vorbirea de apărare a avocatului împrișinatului, Ioan Micleu a fost achitat și slobozit de curtea cu jurați.

## Ce spune legea?

§. 178. «Acela, care împiedecă pe vre-un alegător fie prin amenințare, fie cu puterea dela folosirea dreptului său liber de votare, săvârșește vina vătămării dreptului de alegere și să pedepsește până la 6 luni temniță și 200 florini în bani!»

§. 185. «Acela care dă alegătorului sau cu știreă lui dă unui membru al familiei lui, ceva bani ori alt lucru de preț, cu scopul de a-l face să voteze pentru cutare, ori să se rețină dela alegere, ori măcar făgăduiește ceva pentru acest scop, acela se pedepsește cu temniță până la 6 luni și 1000 fl. în bani!»

§. 187. «Acel slujbaș public, care prin o faptă ori făgăduință, ce cade în puterea oficiului său, se încearcă să sfătuiască pe vre-un alegător ca să voteze ori să nu voteze pentru cutare ori cutare candidat, sau ca să se oprească dela vot, — se pedepsește cu temniță până la un an!»

## D'ale alegerilor.

Din capitală ne vine știrea că guvernul începe a se pune pe griji din cauza candidaților de deputați naționaliști. Iată ce scrie «Az Ujság»:

Deputații naționalităților nici nu sunt încă aleși și totuși pricinuesc de pe acuma multă grije guvernului.

Deputații kossuthiști și cei andrassyști ar fi dorit o opoziție de vre-o 10—12 deputați; dar după perspectivele de acuma vor eși peste 50 de deputați. Acestia însă ar putea face o obstrucție, ceiace-i cu atât mai grav că la facerea pactelor, ei au uitat de naționalități.

Oare ne trebuie o încurajare mai bună, decât aceasta venită dela potrivnicii noștri? Ea arată că ei au început a înțelege tot mai mult însemnătatea mișcării noastre naționale.

Dacă sub cârmuirea kossuthistă, naționalitățile îndrăsnesc să pună atâți candidați, și dacă ei vor putea scoate atâția deputați, mișcarea naționalităților nu va putea fi tratată ca o cantitate neglijabilă, ci trebuie studiată și deslegată spre mulțumirea tuturor, nu numai a ideii de stat ungurești.

Din cercul Chișineului. Noutatea cea mare e că Lázár Zoard, care numai cu sîla primise a fi candidat, a repășit. Nu vrea să fie candidat numai ca să mai cadă și a treia oară. Se zice că Maghiarii vor să candideze acum pe Lengyel Sándor, fibirăul din Târnova, care va cădea și el mai rău de cum căzuse fibirăul Csukay, căci Românii țin toți laolaltă și luptă cu multă însuflețire pentru izbânda lui Russu Șirianu.

După ce a fost în satele Chereluș, Șepreus, Talpaș, Vădas, Mișca, Pil și Vârșand, dl Russu Șirianu se va duce Duminecă în următoarele sate:

CANCELARIA ARCHITECTULUI ROMÂN

**IOAN NIGA.**

Arad, Jozsef főherceg-ut. Nr. 1.  
(Lângă banca „Victoria“.)

Pregătește planuri și specificări de spese pentru edificiile publice și private, primește lucrări în sfera arhitecturii mai înalte, cenzurări, colaudări. Ca specialist în ritul nostru oriental edifică și restaurează bisericile în mod artistic, din care cauză o recomandăm îndeosebi d-lor parochii. Trimite planuri, schițe, specificări și servește în lucrări arhitectonice cu deslușiri gratuite.

Sinitea, la 11 ore.  
Zarand, » 12 $\frac{1}{2}$  »  
Cinteu, » 4 $\frac{1}{2}$  »  
Nadab, » 5 $\frac{1}{2}$  »

Pretutindeni va fi însoțit de dl *M. Veliciu*, *Dr. C. Ardeleanu*, *Dr. G. Popovici*, adv. în Chișineu, veteranul învățător *Mladin* și alți fruntași din Chișineu.

Ii mai rămâne să meargă la Socodor, cea mai de frunte comună, cu alegători nu numai mulți, dar și foarte însuflețiți.

Acolo se va duce de asemeni însoțit de mulți fruntași.

Izbânda dlui Russu este mai presus de ori-ce îndoială.

**Din cercul Sântanei.** *Comlăuș*, 19 Aprilie (Joi). Bucurie mare vestesc și un lucru, ce nu s'a mai întâmplat în satul nostru: ni-a venit candidat român, dr. *Iustin Marșeu*, avocat în Arad. La calea ferată l'au primit fruntașii satului, iar adunarea s'a ținut pe locul dintre biserică și școală. Candidatul dr. Marșeu, precum și foștii deputați dr. *St. C. Pop* și *Russu Șirianu*, cari îl însoțiseră din Arad, au vorbit în mijlocul celei mai mari însuflețiri a poporului.

Pe când vorbea, iată că sosesc frații din *Vârșand*, călăreți fruntași pe cai aprigi și un șir de căruțe cu fruntașii satului, cari trecând dealungul Sântanei, printre Nemți, au condus între cântece și strigăte de bucurie pe candidat în satul lor. *Vârșand*. Satul întreg așteaptă pe candidatul dr. Marșeu, în fața casei preotului Popovici.

Aici George Bătrân, un bărbat tânăr de rară frumusețe, a ținut următoarea vorbire de bine-ventare:

«Când suntem norocoși a te primi în mijlocul nostru, te salutăm cu salutare de binevenire, asigurându-te de simțemintele de dragoste curată, rugându-te ca să fii promovatorul tuturor intereselor patriei noastre. Consimțind cu hotărârile clubului național de candidare, te rugăm și din partea noastră, ca primindu-o să fii cel mai cald apărător al tuturor intereselor patriei noastre iubite. Să trăiești la mulți ani!»

Dr. *Marșeu* mulțumește cu multă căldură. După-ce părintele *I. Popovici* deschide adunarea, candidatul ține vorbirea — program, arătând cum vrea să lupte și ce cere partidul național român pentru binele poporului.

Vorbește apoi *Russu Șirianu* despre lupta purtată în Dietă și despre însemnătatea alegerile ce ne stau înaintea, îndemnând pe toți Români să voteze pentru dr. Marșeu, fiul poporului!

Poporul i-a ascultat cu mare drag. Insemnez aci numele călăreților cari au fost până în *Comlăuș*:

*Dimitrie Hurin*, *Pavel Borod*, *Muntean Crăciun*, *Ioan Șeran*, *Florea Bozgan*, *George Chiciț*, *Petru Bătrân*, *Ioan Bora*, *Ioan Bătrân*, *Petru Micoroi*, *George Bozgan*.

Iar între căruțele cu fruntași, însemn pe a părintelui Popovici, al cărui fiu brav (tinerul teolog *I. Popovici*) a pus la cale strălucita primire, apoi *Simeon Bozgan*, *T. Borod*, *Ștef. Bătrân* și alții.

**In cercul Dobra** s'a făcut Marți, 17 c. candidatura dlui dr. Ștefan Rozvan în fața unui public numărös, sub presiunea dlui *I. Cristea*.

După vorbirea-program a dlui candidat au luat cuvântul domnii: *Lazar Vuaciu*, drd. *Chirilorovici*, *George Țințariu*, dr. *George Maior* și de încheiere dl protopop *Iosif Morariu*. Fie care a esplicat poporului adunat însemnătatea, ce este îmbinată cu mandatul de deputat. Insuflețirea a fost mare. Alegătorii aprobau cu entuziasm pe vorbitori.

Dr. Rozvan își continuă călătoriile prin cerc. Duminica viitoare va călători pe Valea Căianului până la vâlșoara, însoțit de câțiva bărbați inteligenți.

Contra candidat până acum nu e din partea Ungurilor. Din partea Românilor s'a făcut înțelegere, că numai pe dl Rozvan îl vor sprijini cu toții. Alt candidat român nu păsește.

Să zice, că notarul public *Halász Fischer* din *Ilia umblă* în ruptul capului să aducă un om de al lui în cerc. Românilor, fiți treji și țineți-vă bine, căci atunci nici un Fischer, nici cu cu puterile iadului unindu-se, nu ne va învinge!!!

**Pace în comitatul Hunedoarei.** Cetim în «Libertatea»:

Intre partidul național-român și reprezentanții partidelor maghiare (sprijinite de administrație) din comitat, s'a încheiat, pentru alegerile acestea, un pact, o învoială, în puterea căruia, luptele electorete grele și veninoase date la alegerile trecute — se înceată și din o parte și din alta: căci conducătorii politici maghiari din comitat lasă partidului nostru român trei cercuri cu totul libere, în care ei nu-și pun nici un candidat, iar lor să le rămână alte 3 cercuri, în care noi să nu luăm lupta și să nu punem candidați.

Cercurile lăsate libere pentru candidații români, sunt: *Baia-de-Criș*, *Orăștie* și *Dobra*, iar acelea în care partidul național și clubul comitatenz, să nu-și pună candidați: *Deva Hunedoara* și *Hațegul*.

**Din cercul Sasca.** Marți după sfintele sărbători (în 17 Aprilie st. n. d. a. 4 ore) s'a ținut în frunțașă comună *Răcășdia* o mare adunare electorală, al cărei președinte a fost tinărul avocat *Dr. Vasile Meșter*, iar notar învățătorul local *Nic. Mircea*.

Adunarea a deschis-o preotul vrednic din *Jerțof Teodor Panciovan*, salutând imensa mulțime cu un evlavios «*Christos a înviat*» și implorând darul dumnezeesc asupra hotărârilor acestor adunări.

După acestea *Dr. Vasile Meșter* cu cunoscutu-i entuziasm a intrat în meritul adunării și după ce în lămurite cuvinte a explicat votul adunării și astfel scopul ei a propus o comisie constătoare din 5 membri ca să invite pe candidatul cercului *Dr. Aurel Novac*, adv. și fost deputat dietal.

Membrii în aceasta comisie au fost: *T. Panciovan*, *E. Novacovici*, *Ioan Savu*, not. în pens. com. Lăpădat și în momentul când dl *Dr. Aurel Novacu*, s'a înfățișat mulțimei, — aceasta ca și electrizată a izbucnit în ovații entusiaste și în urări de «*să trăiască deputatul nostru*».

Nu știu, ce impresie o fi făcând aceasta manifestare de încredere și alipire față cu candidatul asupra reprezentanților autorităților? Desigur nu prea liniștitoare în niște suflete mici și înguste ca d'alde *Kurhan* și *Marosi*.

Dar să lăsăm la o parte pe atari rătăciți ai neamului, cari și acum într'un timp de o așa mare importanță istorică nu se înroșesc în obraz de rușinea cu care întinează bunul renume românesc. Ei adevărat prin chineji și boactării satelor chiar și în sărbătorile învierii Domnului cutreerău lăcașele de prăsnuire creștinească și imprăștiău în sufletele frățești ura și vrajba, îndemnând poporul la cea mai scârboasă vindere de suflet, de convingere, mințind ușor crezătorilor, că fiul veneratului *Vicențiu Babeș*, fiul — *Dr. Emil Babeș* ar pași cu program guvernamental întru zădărnirea luptei naționale, care luptă însuși nemuritorul *Vicențiu Babeș* a lăsat-o moștenire cercului Sasca. Dar s'au înșelat păcătoșii și scârboasele existențe ale mult încercatului nostru popor, s'au înșelat amar, căci venit-a telegramă dela *Dr. Emil Babeș*, că e mincinoasă vestea, că el păsește cu un program, care l'ar face imposibil înaintea neamului românesc.

Di *Dr. Aurel Novacu*, cu seriozitatea-i impunătoare și cu argumente zdrobitoare a făcut praf și cenușe din «sacru foc al domniei de exclusivism» de până acuma și a dovedit cu pilde învederate mulțimei adunate soarta celor ce nu-și respectază drepturile.

Domnia sa a fost aproape după fiecare comunicațiune aclamat și salutată de candidat și de

## Către alegătorii români.

Vă strâng mâna, iubiți frați  
Vă rog să mă ascultați:  
Înălțatul împărat  
Regele încoronat  
În țară poruncă a dat  
Că-i de ales deputat  
După atâta zăbavă  
Să fie ceva ispravă  
O lege dreaptă să facă  
La țărâtime să placă  
Ca să avem fie-care  
Dreptul cel de votizare  
Așa dar' uniți să fim  
Dacă vrem să biruim  
Să fim una laolaltă  
Cum am fost și altădată  
Pe streini să nu votăm  
Tot români să ridică  
Că aceia știu de rost  
Baiul și năcazul nost  
Până acum ei au spus  
Plânsul nostru colo sus.  
Să grijii dar fraților  
Nu credeți streinilor  
Care multe vă mințesc  
Și pe mulți îi amăgesc.  
Vă imbie și cu bani  
Prin agenții șarlatani  
Omul cel cu suflet drept  
Aibă duhul bun în piept  
Cu luda nu se nfrățească  
Argații lui nu-i primească  
La dracul ce stă la pândă

Sufletul pe bani nu-și vândă  
Că-i păcatul cel mai mare  
Să-ți dai sufletul vânzare  
Omul care bani primește  
Pentru vot — păcătuiește  
Cel ce cu bani te plătește  
Dreptul tău nu-l părtinește.

Cite vrea la altul rău  
Nu-i ajute Dumnezeu  
Eara cine vrea dreptate  
Să aibă de bine parte  
Românii mult am răbdat  
De streini am ascultat  
Dară acum nu mai vrem  
Dreptul nostru să le dăm  
Am făcut destul păcat  
În tot timpul cât le-am dat  
Avem Români învățați  
Dar trebuie ascultați  
Și aleși de deputați  
Ei fac jertfe pentru noi  
Să ne scape din nevoi  
Cine cu ei nu votează  
E o oaie cu gâlbează  
Nu-i vrednic să se numească  
Fiu în oastea românească  
Fraților Românilor  
Vă faceți vulturi în zbor  
Lăpădați ce e străin  
Țineți la neamul român  
Deputați să fie dar  
Cu program național  
Că suntem prea mult hrăniți  
De ocoșii «Coaliți»  
Carii vreau binele lor

Ear nu drepturi la popor  
Cel ce neamul nu-și iubește  
Face treburi mișelește  
Hulit de lume să fie  
Că nu-i om de omenie  
Cine are conștiință  
Cu suflet curat lucreze  
Numai cu Român voteze.

## HORA DELA IOSĂȘEL.

Pe melodia: «Hai se dăm mână»...

Veste naltă, veste mare  
Ne-au adus raza de soare,  
Și se duce sboasă 'n valuri  
Peste văi și peste dealuri.

Di Hălmagiu—Zimbru—Buteni,  
Pân' la Zelgiș, Păiușeni,  
Toți Români adevărați  
Iși dau mâna lor de frați.

Vreau ș'arate 'n lumea mare  
Că-s cu simț curat și tare,  
Și la dietă vrea s'aleagă,  
Fală la națiunea 'ntreagă.

Pe Oncu — au rădicat, sânda,  
Să le fie candidat  
Oncu falnicul bărbăstru,  
Să le fie deputat. (falințe) mari;  
întreagă,  
pătrari

ablegat, pentru care vrednicii alegători vor fi în stare să aducă jertfe peste jertfe. În fine termină cu «... fraților, mi-ați dat în anul 1905 în mâni un steag biruit cu atâta bărbăție, vi-l aduc înapoi în toată sfințenia curat și nepătat, — vi-l dau, și Vă rog să-l duceți și de astă-dată cu aceeași însuflețire, cu același eroism la triumf, spre binele neamului și al patriei!»

După dl Aurel Novacu, a vorbit neobositul luptător din Oravița Dr. Ioan Nedelcu, zbiciuind prigonirile fibraelor, și ridiculizând cu batjocuri strârmitoare de hohote prostia, lașitatea, slugărnicia, lingușirea și îngreșabila manie la chineje a primarilor comunali, a căror prototip este burțanosul Toma Fișteag din Răcășdia. Dl Dr. Nedelcu a făcut cunoscut poporului cum vine triumful adevărului, dacă nu ne lăpădăm de el, și cum se răsună minciuna și viclenia. Aceasta vorbire a estaziat mulțimea care nu mai înceta a da semne de mulțumirea sufletească.

La orele 6 dl Dr. Vasile Meșter după- ce a propus expedarea unei telegrame de aderență venerabilului George Pop de Băsești a închis adunarea.

Tot demersul adunării a fost la înălțime, poporul s'a dovedit de matur politicește, numai unul năimit, un «grec» zgărăie brânză, care răspunde la numele «Păun Musta» a produs disharmonie, strigând în cheful d-nului Korkan, «trăiască Kossuth», iar candidatului i-a strigat să vorbească dar numai unguște. Dl Korkán, a cărui datorință era să-l delătoreze prin gendarmi, l-a lăsat în dragă voe, suferind chiar, ca primarul suspomenit să facă semne de încurajare notarului bețiv.

Dar Dumnezeu să-l ierte pe Korkán, și să-l fină în pace până la alegere, ca să vadă cum strălucește în sfințenia triumfului steagul nostru național, pe care este scris:

«Trăiască deputatul nostru dietal Dr. Aurel Novacu!»

Tudor Semenic.

**Cercul Sasca:** Dr. Aureliu Novacu, candidat de deputat dietal național va face dare de samă și va desfășura vorbirea de program:

I. Dumineca Tomii: 1. Petrilova 8—9 ore; 2. Macoviște 10—11 ore; 3. Iladia 1—2 ore; 3. Socolariu 3—4 ore; 5. Potoc 4—5 ore.

II. Joi în 25 Aprilie în: 1. Rusova-nouă 9—10 ore; 2. Nicolini 10—11 ore; 3. Vraniuți 2—3 ore; 4. Mercina 3—4 ore; 5. Vraniu 4—6 ore.

III. Vineri în 27 Aprilie în: 1. Ciorda 9 ore; 2. Jám 10—11 ore; 3. Mircovați 11—12 ore; 4. Berliște 2—3 ore.

IV. Duminecă în 29 Aprilie în: 1. Ciuchici 9 ore; 2. Slatina 10—11 ore; 3. Bogodini 12—1 ore; 4. Sasca-română 2—3 ore.

Oncu brav fiu din popor,  
Sfat la neam și ajutor,  
Inimă caldă, curată,  
Minte mare luminată.

Frați Români, sus cu credință  
Să-l scoatem la biruință.  
Deputatul nost să fie,  
Domnul la mulți ani să-l ție!

Văzduhul să ciocotească  
De strigarea românească:  
Vivat Oncu! Se trăiască!  
Steagul lui să izbândească.

### HORA DELA COMLAUȘ.

Haidați frați într'o unire  
De-o măsură și de-o fire  
Haidați toți cu simț curat  
Să-ne-alegem ablegat, tralala etc.

Ablegat cu cunoștințe  
De-ale noastre suferințe  
Și din' viață românească  
Iustin Marșieu să trăiască, tralala etc.

Cui îi treb'e băutură  
Facă-i-să fiere 'n gură

## Din România.

*Principele moștenitor și principesa* au asistat la serviciul divin al Învierii la metropolie, împreună cu ministrii și demnitarii înalți ai curții.

*Expoziția Națională* se va deschide irevocabil la 14 Mai st. v.

Primul fascicol din *Dicționarul Academiei* dat spre lucrare dlui *Sextil Pușcariu* va apare la începutul lui Mai. Dl Pușcariu a consultat și materialul lucrat mai de mult și a și înaintat deja Academiei un specimen de dicționar, care s'a primit.

Sâmbătă va avea loc o «*Sezătoare*» organizată de societatea muzicală «*Hora*». Se vor cânta cântece naționale, se vor dansa jocuri naționale și se vor ceti conferențe.

*Mișcarea sănătoasă* a Româniilor de bine își arată roadele. Astfel societarii Teatrului Național *Nottara* și *Liciu*, cari părăsiră prima scenă românească din cauza purtării directorului teatrului Davila, au reîntrat la Teatru Național.

Eară în locul reprezentațiilor streine s'a dat la Teatru o serbare cu adevărat românească, condusă de *Iorga* și *A. C. Cuza*, cei doi capi ai mișcării. Dăm după *Voința Națională* o dare de samă:

Martii, după amiază a avut loc la Teatru Național «Serbarea înfrățirii românești» în fața unui public foarte numeros.

Studentii la intrare împărțeau cocarde trei-coloare publicului.

Serbarea s'a început la orele 2 jum. prin cântarea «*La steag*», executată cu mult avânt de un cor studențesc condus de dl Kiriac, cântare salutăată cu aplauze entusiaste.

Dl P. Elinecu, cunoscutul și talentatul nostru flautist, a executat compoziția sa «*Amintiri de peste Olt*».

Doina din această compoziție, a făcut o puternică impresie asupra publicului.

Domnișoara Elena Bonciu, îmbrăcată în costum național, a cântat cu multă simțire o doină plină de duioșie. Refrenul plin de o adâncă melancolie, părea geamătul unui neam întreg.

S'a jucat apoi comedia «*Piatra din casă*» de artistii Teatrului Național, între cari și domnul P. Liciu, căruia i-s'a făcut o călduroasă manifestare.

Bătrânul măstru de gimnastică Moceanu cu elevii săi a executat jocuri naționale.

G. Coșbuc a cetit «*Golia ticălosul*» iar dl Iosif, unul din frumoasele sale pasteluri.

D. A. Cuza, profesor universitar la Iași, și-a dezvoltat conferința despre Rostul țărâniei în viața românească, arătând însemnătatea mișcării începute de studenți, pentru interesele neamului nostru.

După ce explică nevoia ca toate păturile noastre sociale să-și împlinească menirea, mai ales față cu starea înapoiată a țărâniei, dată uitării de pătura conducătoare a țării, sfârșește spunând că mișcarea începută și dusă cu succes până acum, trebuie să aibă deplină izbândă, pentru binele neamului întreg.

D. N. Iorga vorbește apoi despre Boerimea din trecut și literatura românească, susținând temeinicia solidarității sociale în dezvoltarea noastră națională și arătând rolul însemnat jucat de boerime în activitatea literară a veacului al XVII-lea mai ales, cum și trebuința ca și actuala clasă ce continuă a-și zice «*boierească*» să ia parte la dezvoltarea literaturii.

Serbarea s'a sfârșit la orele 7 seara în sunetele «*Imnului Regal*» și ala marșului «*Deșteaptă-te Române*», cântate de studenți și ascultate în picioare de întreaga asistență.

## NOUTĂȚI.

ARAD, 20 Aprilie 1906.

— **Dl Terențiu Oprean**, preot în Cenadul sîrbesc a fost ales membru în direcțiunea liniei ferate secundare Sân-Miclăușul-mare — Hódmezővásárhely.

— **Emigrări.** Foile din America vestesc, că în New-York au sosit Joi emigranți, cu mult mai mulți ca ori și când de altă dată. Șapte mari corăbii au dus 1200 emigranți. Intre acestea sunt foarte mulți Unguri și Slovaci.

— **Dușmănie națională.** Un pictor german vorbia între Italieni la gara din Insbruck despre domnia limbei germane. Va fi crezut că Italienii sunt ca Românii și vor tăcea mulcom, dar s'a înșelat. L'au luat la bătaie și pe el și pe toți nemții ce se adunaseră. A fost bătaie generală, sunt mai mulți răniți.

— **Candidați timbrați.** Iată ce scrie «*Az Ujság*»: «*Epoca de aur se întoarce*». Oamenii vor respecta dreptatea fără judecători și chiar fără nici o critică. Este deci lucru de ris de a spăimânta cercurile electorale cu art. X din legea a XI. din anul 1899 despre judecătoria curții de casație. Tot astfel este de prisos de a mai da ordin procurorilor să vegheze asupra curățeniei alegerilor. Pentru ce ar mai trebui aceasta? Alegerile vor fi curate ca zăpada proaspătă. Era cea

Cui îi treb'e de mâncare  
Naibe stare ș'alinare, tralala etc.

Cine nu-i român curat  
Fă-l Doamne de răs la sat  
Că nu-i vrednic de-al său nume  
Fă-l Doamne de răs la lume, tralala etc.

Marșieu e român curat  
Din șubă s'o rădicat  
Și de n'om ține cu el,  
Să ne bată Dumnezeu, tralala etc.

Haidați toți cu mic cu mare  
Să ne ducem la votare  
Să trăiasc' al nost bărbat:  
Iustin Marșieu din Arad, tralala etc.

### Paștile Țiganilor.

Cu vre-o câțiva ani 'nainte  
Chiar la Paști se întâmplase;  
Că un țigan gătase clisa,  
Ce de toamnă o afumase.

Și ar fi mâncat sârmanul  
Și el, ca orice creștin,  
Curechi cu o leac de clisă;  
Ca vecinii săi Români.

Frunză de curechi nu-i vorbă,  
Avea și țiganul nost;  
Dară clisă să le ungă,  
N'avea strop, ca-n zi de post.

S'a gândit cam mult țiganul,  
Că oari ce va fi de clisă;  
Că de atâta grije multă,  
Capul tot îi cărunțise.

Era săptămâna mare  
Și cu toți coceau plăcinte;  
Când la bief țiganul nostru  
Ii trăsni ceva prin minte.

Se sculă de dimineață,  
Și umblă nărod tot satul;  
Cu venin de mărăgună,  
Imbiind pe-un porc, pe altul.

Luni, Marți, Mercuri,  
Umblă fără rezultat;  
Căci gândeai că-i făcătura  
Nici unul nu a mâncat.

Iar în Joia prea mărită  
A rămas acas' țiganul;  
Judecând o zi și o noapte,  
Să-și rezolve cumva planul.

Obosit apoi de gânduri,  
Plecă-n Vinerea cinstită;  
Cugetând voios în sine:  
Ori mânca-o doar cu pită!

nouă a săvârșit cât ai bate în palme această minune, la care înțelepciunea statului unguresc s'a silit înzădar să găsească o soluțiune. La noi, zice foaia, s'a găsit mijlocul de a combate pe candidații neplăcuți în modul cel mai simplu. Azi nu să mai alungă alegătorii dela urnă, ci candidații. Partidul guvernamental a instituit un comitet chemat de a stabili candidaturile. Acesta înzestrea pe toți candidații oficiali cu un timbru și astfel ei vor reprezenta voința națională. Cine primește dela guvern un libel de candidare, este credinciosul lui. Acest libel nu să poate împrumuta sau transmite. Cine va abuză de el, va fi însuși stampilat».

— **Foaie ungurească oprită în Ungaria.** Iată minunea minunilor! Înțelegem că-s oprite foile românești, nemțești etc., acestea sunt agitatoare, dar o foaie ungurească? Nefericita este »Magyar Napilap« din Cleveland (America).

— **Reflexie.** Toți ceice nu au primit invitații la petrecerea meseriașilor din loc se conzideră cu toții a fi invitați pe cale publică și îi rugăm a se prezenta cât se poate de mulți, căci totul este pentru spriginul meseriașilor.

La revedere dar, pe Sâmbătă seara la «Casa Națională».

— **Elevi eliminați.** Cinci elevi ai școlii militare din Oedenburg au fost eliminați din această școală pentru că au făcut politică. Ei au trimis în ziua de 15 Martie o telegramă de adereare studențimii universitare din Budapesta. Patru dintre ei au fost depărtați după ordinul ministrului de război *Pietreich*.

— **Alegere de capelan.** Înregistrăm cu cea mai mare bucurie, că în Rohani (Bihor) Marți a treia zi de Paști a fost ales de capelan cu toate voturile, Zah. Moga absolvent de teologie și student în drept, unul dintre acei tănari însuflețiți și de mari nădejdi, care la toată vremea va ști să aducă servicii bune și folositoare atât bisericii, cât și neamului.

Când vedem că tănari bine pregătiți și cu dor de muncă, nu vânează după interese materiale ci își pun toată tăria lor numai pentru lumina-rea poporului, nădăjduim, că și în Bihor razele de lumină vor avea tot mai mari foloase. Să dea Dumnezeu că pilda lui Zaharie Moga să aibă tot mai mulți urmași. Satul Rohani poate fi mândru, căci vrednic preot și-a ales.

— **Hymen.** Mărioara Diminescu, Dionisie Negru logodiți. Felicitări.

— **Se mângăie sărmanii!** Intru cât în comitatul Aradului până acum Maghiarii nu au putut să pună față de candidații noștri nici un candidat serios de ai lor, foile din loc încep a tămăia și pe cei ce îi au până acuma. Cică Gabányi Miklos va fi ales și e primit cu mare însuflețire în toate părțile. Adevărul însă e, că el a mers în mai multe sate, însoțit de niște domni, din Pântocota și a vorbit în tot locul tot numai pentru cei ce l-au însoțit, căci alți ascultători n'a avut. În sfârșit Gabányi Miklós e cunoscut și pe aici că e bun »stragiameșter« și că știe bine injură și scui-pă.

— **Invingerea Ungurilor la Brașov.** Ungurii din Brașov au cerut dela președintele Kreisausschusului săsesc, Dr. Carl Adam să le cedeze lor unul din mandatele de deputați. Dl Adam s'a declarat învoit să facă un pact cu Ungurii și va aduce chestia înaintea comitetului central săsesc din Sibiu.

Cum îi cunoaștem noi pe Sași, ei vor fi în stare să le dea un mandat al orașului Brașov. Aceasta va fi încă un pas spre stăpânirea orașului prin Maghiari. Deja astăzi Brașovul e pe jumătate în mâinile lor.

Oare n'ar putea Românii să ceară cel puțin un mandat, mai ales că Românii sunt mai mulți ca Ungurii în comitat.

Sașii de sigur nu vor veni să ne îmbie.

— **Falsificatori de bani românești în Făgăraș.** Un individ *Metozianu* a fost prins de poliția din Făgăraș pentru falsificarea de bancnote de 100 de lei, pe care le plasa în București.

— **Statuă lui Heine.** În țara unde putem zice că e o adevărată statuomanie, unde mai fiecare are statuă sa, Heine n'are statuă. Cauza e, că Heine e și azi urgisit de cea mai mare parte dintre germani pentru că a fost jidan și și-a bătut joc de Nemți.

Evreii mereu strigau că e o rușine pentru Germania starea asta, dar bani n'au dat, așa că de abia s'au adunat 14 mii de mărci.

Cu acești puțini bani i-se va ridica o modestă statuă în Hamburg.

— **Averea Academiei Maghiare.** La sfârșitul anului 1905 avea 5731.323 de coroane. Sporul într'un an e de 22723 de coroane. Afară de aceea administrează mai multe fundațiuni în valoare de 480 de mii de coroane.

— **Luptă cu greviștii.** Muncitorii din minele dela Courrières, unde s'a întâmplat groaznică nenorocire cu prăbușirea pământului asupra a peste 1000 de lucrători, au făcut grevă (strai) cerând să li să mărească lefurile. Silesc pe toți lucrătorii să se alieze cu ei. Pentru paza celor

cari voiesc totuși să lucre a fost comandată miliție. Într'o zi s'a dat o adevărată luptă, în care au fost răniți numeroși lucrători și soldați.

— **Contele Teleki Arved în Sibiu.** Contele acesta născut într'un comitat românesc, (Alba-de-jos), ales deputat într'un colegiu sârbesc (Neoplanta) a început să se crează chemat de providență spre a realiza marea operă de împăcare între unguri și naționalități. La o serată a studențimii universitare ungurești din Sibiu (mai sunt și de aceștia?) el împreună cu soția lui a fost sărbătorit de «unguri» pripășiți prin acest oraș. Ei au vorbit pentru răspândirea mișcării tulipanului, spunând că ea înseamnă înfrățirea sașilor și a românilor.

Dar o înfrățire adevărată, sinceră și trainică nu să va face dle conte, decât cu concesiuni reciproce, adică dacă ungurii ne vor da înapoi măcar ceva din plusul de drepturi și puteri ce vi l-ați însușit dintr'al nostru. Până atunci, acțiuni de ale lui Teleky și ale altora nu vor fi decât niște simple reclame personale.

— **Cununia regelui Spaniei.** Fiecare oraș spaniol va alege un grup de fete, care se vor duce la Madrid la cununia regelui Alfonso XIII spre a saluta pe principesa Ema de Battenberg. Imbrăcate în costume tradiționale din diferitele ținuturi ale Spaniei, fetele vor oferi viitoarei regine cele mai frumoase produse ale solului și industriei. Firește, că aceste reprezentate ale sexului feminin vor fi alese dintre cele mai frumoase fice ale Spaniei.

— **Mare cutremur de pământ în America.** Orasul San-Francisco, cel mai mare port al coastei de vest al Statelor unite a fost izbit de un mare cutremur de pământ. Peste 1000 de persoane au fost ucise de dărâmurile caselor.

Ca adesea, așa și aici în urma cutremurului s'a iscat un mare incendiu care amenință să mistuiască în flăcări tot orașul. *Cortierul central, cel comercial va cădea pradă flăcărilor.*

Multe clădiri mari s'au dărâmat îngropând pe mulți oameni

Primăria, un pompos edificiu, care a costat 2 milioane de dolari (10 milioane de coroane) s'a surpat și nu-i decât o groaznică grămadă de ruine. Acest mare cutremur pare a să apropia de marele cutremur al orașului Lisabona din anul 1777, când tot orașul acesta așezat și el lângă mare s'a surpat și a omorât multe mii de oameni. Așteptăm alte amănunte asupra acestei catastrofe mișcătoare și teribile.

— **Notar sinucigaș.** Ioan Bica notar în Măraș din Bihor trăia viață de craiu; o cercetare venită repede a aflat defraudări și falsi-

Umbă Vineri toată ziua  
Și de seară un grăsun,  
Mâncând pânea, înghite leacul,  
Iar țiganul zise: «Bun»!

Era bucuroasă Cioara,  
De își sărea afar din port;  
Știind că omul cu năcazul,  
Li cinstește porcul mort.

Ingrijindu-se de clisă,  
Nu zăiută nici de lemne;  
Ci mergând voios spre casă,  
Adună la vergi de vreme.

Vineri, când se inserase  
Și voia și el să doarmă;  
Nu putea să-i vie somnul,  
Căci gândea tot la pomană.

Își făcea pe împărțală:  
Cărdăboș, cărnaș și toate;  
Știau chiar și puradeii,  
Că de unde se pot scoate.

Tot cu împărțala asta  
Petrecură noaptea întregă;  
Și plecară până 'n ziua,  
Ca să vază de-o fi treabă.

Colea însă la amiază,  
Veni Dada, foc și pară;  
Îi bătu pe toți de-arândul  
Și le dede și ocară:

«Fireaș porci să fiți cu toți,  
Prapădiți și blăstămați,  
«Porcul ăla de eri sară n-a murit,  
Ce-o să mâncați!»?

«Fie-care să plece  
Și să facă cum o ști el;  
«Dar pe seară toți, — de-arândul,  
Să aducă puțintel.

«Clisă, șuncă, ranced, proaspăt  
Tor primiți ce căpătați;  
«Că de nu la mine acasă,  
Nici unul nu întrați!

Puradeii și hurhuna,  
Colindară toată casa;  
Ș-apoi sara, ei cu toți,  
Îi umplură Dadi, masa.

Dada singurel acasă,  
Cam așa-s tragea socoata:  
«Mătrăguna-o fost puțină,  
Trebe întoarsă altcum roata,

«De o muri, nu moare astăzi,  
Vecinașul meu Românul  
«E la moară dus cu grâul,  
Țucu-i talpa și piciorul!

Știu că are, mânc-o toată,  
Jumătat-de clisă-ntreagă;  
«Haid, eu plec să văd de dânsa,  
Da de fac o leac de treabă.

Și țiganul sări iute și se duce la vecinu  
Dar urcând cu frică scara, tremura cu  
[dânsul podu.

Când văzu el sfânta clisă,  
Atârnată lângă horn;  
Sărutând-o 'n grabă mare,  
A mușcat din ea un corn:

«Vai dar bună-i, duc'o toată  
Să 'ndulcim cu ea curechiul;  
«Să trăim de astă dată,  
Mai bine ca și Vlădicul,

Dar văzând că îi foarte grea,  
Implântă în ea cuțitul;  
Zicând: »N-o duc toată  
Ca să aibă și vecinul!

Opri croind la călchie;  
Șoptea băgând în straiță:  
«Asta îi bună că îi grăsuță,  
Oi mânca la dimineață.

«Astafaltă la hurhuna,  
Doar să-o satura flămânda.  
«Iară aste trei, de o palmă,  
La purdei, mancei osânda,

Și croind țiganul nostru,  
Șapte dărăbele (falinte) mari;  
A furat din clisa întreagă,  
Jumătate și un pătrari

ficații în preț de 16 mii de coroane; a doua zi notarul a fost găsit mort într-o pădure.

— **O grevă sângeroasă.** Marea nenorocire a minerilor (muncitorilor băieși) dela Courrières din Franța, nici acum nu a încetat de a agita populația. Muncitorii exploatați într-un chip atât de neomenos de către capitaliști, stăpânii lor s'au pus în grevă. Peste 40.000 de muncitori stau sau în fața muncii plătite rău sau între o mizerie neșfârșită. Ei s'au revoltat în contra domnilor cari nu știau decât să trăiască pe sudoarea muncitorului năcăjit. S'au întâmplat ciocniri între muncitori și autorități. Nevasta unui muncitor care s'a pus în slujba domnilor, muncind a fost insultată și silită să falfăie steagul roșu. Când prefectul și un colonel s'au ivit, ei au fost întâmpinați cu strigăte de »Trăiască revoluția« 1000 de muncitori au atacat locuința directorului societății de mine, și nevasta acestuia a fost silită să fugă. Muncitorii au aprins după prânz mai multe case. Ministrul de interne a plecat la fața locului.

— **Petrecere impozantă.** Luni a doua zi de Sf. Paști, s'a dat cum nu se poate mai bine o petrecere cu două reprezentațiuni teatrale, prima «Peatra din casă», comedie într'un act de Vasile Alexandri, iar a doua «Paraliserul», operetă într'un act; predate de bravi tineri comercianți și meseriași din Siria, la care au participat un număr public din loc și jur.

În prima reprezentație toți diletanții și-au predat rolurile de o raritate, remarcând însă pe dna Sofia Popovici, cu rolul de Cucoana Zamfira, văduvă, care cu mișcările-i plăcute a făcut publicul de față să simtă, că și din pătura meseriașă română se poate afla persoane, care să aibă mișcările și dorul impunător de teatru românesc. Nu-mi uit a lăsa nici pe dragălașa dsoară Aurelia Șevici cu rolul de Marghiolița, fca ei, pe care l-a predat cu mare efect și drag. Toată lauda.

În a doua reprezentație s'a arătat adevărată artă teatrală, dl Ioan Secheșan în rolul de Florin, tânăr țaran, dragălașa dsoară Elena Faur, în rolul de Florica, tinăra orfană și dl Ioan Rezman, în rolul de Colivescu paraliser, (clopotar), toți trei s'au produs foarte bine cu rolurile lor potrivite pentru fiște care. Laudă i-se cuvine, asemenea și dlui conducător Iuliu Doboș, care le-a potrivit diletanților toate rolurile ce li-s'au cerut, mai ales plăcuta dsoară Elena Faur, cu mișcările-i impunătoare, reprezentată fiind în fața binei îmbrăcată în haine de Vivandieră cu ochii plini de duioșie și curaj și-au predat rolul cu așa efect, încât tuturor celor de față li-a căzut la inimă dragălașa arătată și dorul de diletantă adevărată cu care s'a reprezentat. La aplaudăturile furtunoase

Să sculă cu greu în talpe;  
Că'l trăgea străicuța jos;  
Și zise lingând pe palme:  
«Doamne iartă-mă că-i post!»

După-atâta osteneală,  
Petrecură și țiganii;  
Paști bune și unsuroase.  
Tocmai cași și Români,

Dar' în ziua Paștilor,  
Românașii năcăjiți;  
Cei cu clisa și cu porcul,  
Blăstămând dădeau crițari.

Iar țiganii cași dânsii,  
Primind crițarașii lor;  
Li trăgeau din vârful limbii,  
La sudălmi cu ei în chor.

Petru I. Binchiciu.

#### O PRIETENIE.

S'a întâmplat, că «rușinea» a plecat în lume. Mergând pe drumul cel fără sfârșit se întâlnește cu «dragostea», care o întreabă:

— Cum te cheamă și unde te călătorești?  
— Dar tu cine ești de mă întrebi? îi răspunse «rușinea».

— Eu sunt «dragostea», inima fecioarelor copile.  
— Eu sunt «rușinea» și am plecat să-mi caut o tovarăse.

— Tovarășe îți pot fi numai eu, haidem să plecăm împreună.

Și au plecat...

Și unde-i «dragostea» acolo află și «rușinea»  
Dar «dragostea» tot mai vicleană: de multe ori fuge și lasă numai «rușinea». Miozotis.

cu toții s'au arătat de mai multe ori în frunte cu dl conducător.

Laudă merită conducătorului precum și tinerilor meseriași șișieni. *Un participant.*

— **Aur.** Mereu să găsește aur în locurile locuite de români, ca să se îngrășe străinii. În hotarul comunei Zorlențul-mare, comitatul Caraș-Severin s'au găsit vine bogate de aur. Locul proprietatea societății trenurilor de stat Austro-Ungare.

— **Lucruri slabe.** Primum următoarea știre din Stolniț: Aseară au ținut kossuthiștii adunare în Teuș. Puțini șusteri i-au întâmpinat. Vorbirile ca de obicei șoviniste. Una mă miră, că învățătorul pensionat și gazdă mare Ștefan Crișan, a luat parte la tîmbălăul lor, ba ce-i mai rușinos a vorbit în românește recomandând programul candidatului kossuthist. Până acolo am ajuns, ca acum când toți trebuie să fim la locul nostru adevărat spriginând candidările naționale, el să se facă coadă la poporul kossuthist. Pe toți Români de bine i-a scandalizat purtarea acestui mameluc. Așteptăm ca și cei rătăciți să se îndrepte.

— **Mulțămă publică.** În numele comunei bisericesti din Brestovaț (Aga) vin și pe această cale a aduce mulțămirile cele mai sincere evlavioșilor creștini Dimitrie Olarescu și soția Măria locuitori din Lugoș, cari atât în anul trecut cât și în anul acesta s'au milostivit din puținul lor avut, au jertfi pe altarul Domnului acoperind spesele avute pentru cele necesare în biserică noastră gr. or. din loc, la sărbătorile «Invierii Domnului».

Rugăm pe atotputernicul Dumnezeu ca să le înmulțească cu îmbeșugare avutul și agoniseala lor și să le lungească firul vieții lor până la cele mai adânci bătrânețe.

Noi cu alta nu le putem răsplăti de cât cu un: Doamne primește jertfa aceasta întru jertfelnicul Tău cel mai presus de ceruri, primind pe robii Tăi Dimitrie și Măria, întru împărăția Ta, precum ai primit pe nemernicul, carele pe tine Dumnezeu crezându-te a fi, Te-au răstignit pe lemn Brestovaț, Aprilie 1906. *Filip Vuia, paroh.*

— **Din Zaoaț** ne scrie părintele Ambrosiu Popescu, că credinciosul creștin *Leontin Pecicanu* pădurar a dăruit sfintei biserici cu ocaziunea sărbătorilor un policandru în preț de 40 de coroane. Parochul, în ziua paștilor, după slujbă, a dat mulțămă dăruitorului pentru acest dar frumos și evlavios, urându-i viață îndelungată.

— **Dreptatea omului sărac.** Ziarul »Dresdener Volksblatt« scrie despre un lucru ce te îngrozește. Lângă Pattendorf trăia foarte mulțumit economul Metzner cu soția, și cu 4 copii ai săi, dintre care cel mai mare, fetica de 14 ani era foarte frumoasă. Muncitorul voia cu tot prețul să-și dea fata la învățătură a și dus-o la o școală din Drezda.

În dosul internatului unde era dată fata în îngrijire, era loc de plimbat. Aici se învăteau și mulți tineri între ei și copilul fabricantului Radener. Acest copil, deși numai candidat de avocat nu-și bătea capul cu nimic, decât a ști a cui e Paula și de câți ani e. Când a știut, că e numai de 14 ani a zis în mod batjocoritor:

— Atunci voi mai așteptă.

A și așteptat. Și nu înzadar. Sărmana fată dela sate, curată la suflet s'a îndrăgostit în tinărul frumos îmbrăcat. Și când aceasta n'a trebuit să aștepte nici n'a așteptat. Și biata fată n'a voit să spună nimăruie despre pasul greșit. A încercat în tot modul să nu se știe nimic. Și-a plătit această tăcere prin moarte.

Pe patul morții a mărturisit însă totul. Bietul tată a dat în judecată pe nemernicul, fost ucigaș al fetei sale, dar tribunalul nu i-a dat dreptate zicând, că nu se poate adevăra, că Radener s'a fie păcătuț.

Asta-i dreptatea ce i-se dă sărmanului om.

— **Magazin de stofă de fabrică,** *Leichner și Fleischer*, Pécs. În magazinul exclusiv de stofă de fabrică se află de vânzare 3 metri stofă de lână pentru întreaga îmbrăcăminte bărbătească, dela 3'30—4'40—6'60 floreni în sus până la cea mai fină.

Pentru provincie trimitem bucuros probe. *Leichner și Fleischer*, Arad, Szabadság-tér 17 Telefon 475.

— Atragem atențiunea On. public asupra anunțului din numărul acesta al firmei bine repute și solide de giuvaericeale a lui Francisc Weinberger din loc.

— **Dăruiri.** De sfintele sărbători ale Invierii Domnului din a. c. mai mulți credincioși ai comunei noastre, din adevărată pietate au adus st. noastre biserici următoarele daruri: Marta Birău a făcut un stihar pentru ministranți în preț de 6 cor. Maria Babescu a făcut, din lână, un măsaiu frumos pe st. prestol în preț de 16 cor. Iar la procurarea unui rând de ornate bisericesti de sărbători, pe coala de colectă lansată în sânul parohiei au venit în ajutorul st. biserici următorii: Sofia Crișmariu, preteasă cu 10 cor. Ion Bășăniianțu 10 cor. Constantin Bășăniianțu 5 cor. George Bășăniianțu 10 cor. vād. Maria Luca 20 cor. Cuzman Babescu 5 cor. vād. Elena Pepa 2 cor. vād. Maria Sobotelean 2 cor. Mircu Petrov 2 cor. vād. Anca Birău 2 cor. vād. Roza Birău 2 cor. George Birău, senior 1 cor. Rada Veisin 1 cor. 30 fil. Atănăsie Căndea 1 cor. George Beldea 3 cor. Iota Nicolici 2 cor. Ana Iancovici 2 cor. Dimitrie Bășăniianțu 2 cor. Iuliana Birău 80 fil. Stanca Damianov 20 fil. vād. Marta Pepa 1 cor. Ion Putin 1 cor. Rachilia Putin 40 fil. Iuliana Jucu 1 cor. Petru Tașcă 1 cor. Maria Tașcă 1 cor. De tot: 88 cor. 90 fil. Aducând dăruitorilor mulțămă și pe această cale, rog pe Atotpotintele: să le răsplătească cu darurile sale cele bogate! Bărăteaz, la 5/18 April 1906. În numele comitetului parohial: Nicolae Crișmariu, paroh.

Citim în «Telegraful Român», că I. P. S. Sa Metropolitul Mețianu, și dnii: Partenie Cosma, Coriolan Bredicean, Gheorghe Pop de Băsești, Vasile Lucaciu, Dr. Teodor Mihali au fost primiți în audiență de dl ministru președinte.

Așteptăm să aflăm rezultatul consultațiunii.

## Economie.

Arad, 20 Aprilie 1906.

### Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta.

Cota oficială pe ziua de 19 April.

#### INCHEEREA LA 12 ORE:

Grâu pe Aprilie 1906 (100—clgr.)	16'50—16'52
Secară pe Aprilie	13'50—13'52
Orz pe Aprilie	15'82—15'84
Cucuruz pe Mai	13'32—13'34
Grâu de toamnă pe 1906	16'58—16'60

#### INCHEEREA LA 5 ORE:

Grâu pe Aprilie 1906	16'55—16'56
Secară pe Aprilie	13'56—13'58
Ovăs pe Aprilie	15'42—15'50
Cucuruz pe Mai	13'36—13'38
Grâu de toamnă pe 1906	16'68—16'70

### Târgul de porci din Kőbánya.

De prima calitate ungară: Bătrâni, grei părechea în greutate 400 kgr. — — — fil.; bătrâni mijlocii, părechea în greutate 300—400 kgr. — fil.; tineri grei în greutate peste 320 kgr. 125—127 fil.; calitate sârbească: grei părechea peste 260 kgr. 120—126 fil.; mijlocii părechea 240—260 kgr. greutate 121—122 fil. Ușori până la 240 kgr. 116—118 fil.

Redactor responsabil: Sever Bocu.

Editor proprietar: George Nichin.

A apărut și se află de vânzare la administrația «Tribunei»

### Chestiunea de naționalitate.

De Br. Eötvös Jozsef,

tradusă de Sever Bocu.

### Prețul 2 coroane plus 10 fileri porto.

La administrația «Tribunei» să află de vânzare următoarele cărți:

»La Roma« de Răssu Șirianu Cor. 2.— plus 10 fil. porto	
»Povestiri și schițe« de S. Secula 1.—	5 " "
»Nuvele« de Emil Zola Cor. 0'40	5 " "
»Școlarul declamator«	0'50 " 5 " "
»Stropi de rouă«	1.— " 10 " "
»Aur« Const. Hodoș	1'50 " 10 " "
»Telegrame« farsă în 3 acte	0'80 " 8 " "
»Amicul Poporului« T. Vuculescu.	1— " 10 " "

## În atențiunea onoratului public !

Din cauza **mutării** prăvăliei mele

### din 1 Mai 1906

◀ în palatul Eliza Fischer, ▶ lângă croitorul englezesc Sugár József  
**Vând cu preț foarte redus, cu cel mai mic preț acceptabil**

toate obiectele aflătoare în magazinul meu, ca crilante, pietrii scumpe, oroloaște de bărbați și de dame de aur și de argint, de Geneva veritabile de prima calitate, garniturile de masă etc.

**Poftiți și vă convingeți!**

Cu deosebita stimă:

**Weinberger Ferencz.**

Simbole din „TULIPAN“ de argint în formă artificială.

## Berger Gyula

— farmacia „la Sta Elisabeta“ —  
— ARAD.

Recomandă mult căutatele sale preparate :

**Săpunul spermatic »Sf. Elisabeta«** cu efect sigur asupra pielii, precum și contra pișturilor ca mijloc de înfrumusețare și reconstruirea pielii: — o bucată mare 60 fleri.

**Pudră »Sf. Elisabeta« (roza)** articol admirabil pentru menținerea frumuseții, de tot inofensiv. Se poate căpăta în culoare albă, roză și crem: — o cutie 90 fleri.

**Apa de dinți »Sf. Elisabeta«** recomandabil în special celor cu dinții răi. Rumenește gura, întărește gingiile, sistează durerea de dinți și oprește stricarea dinților: — un flacon 90 fl.

**Apă de iorgovan pentru frumusețe »Sf. Elisabeta«** Articol foarte iubit de dame. Se poate căpăta în culoare albă și roșie. — Un flacon mic 1 cor., un mare 2 cor.

**Leac contra reumei și răcelei »Sf. Elisabeta«** Leac cu efect sigur contra reumei, răcelei, ischias, deasemenea contra durerii de cap, câteva fricțiuni ajung, pentru ca și cea mai mare durere să înceteze. Un flacon mic 1 cor., un flacon mare 2 cor.

**Spirit pentru păr »Sf. Elisabeta«** Sistează căderea părului și formarea de mătreacă o împiedecă radical. — Prețul: — o sticlă mică 1 cor., o sticlă mare 2 cor.

**Alifie pentru păr.** Promovează creșterea părului și îl face foarte undulos. — Un flacon mic 1 cor., unul mare 2 cor.

**Ceai minunat pentru pept »Sf. Elisabeta«** contra tusei, troahnei, frigurilor de stomac și boalelor de gât. — o cutie 30 fleri.

**Eter pentru bățături.** Delătură în scurtă vreme fără durere ori-ce bățucire a pielii, ori bățături. O sticlă e de ajuns pentru delăturarea celor mai mari bățături. — O sticlă 70 fleri.

**Apoi, tot felul de aromatice, specialități din țară și străinătate, medicamente pentru animale, pentru porci, vite și galițe.**



## 5 Cor. și . mai ..mult.. pe . zi !



Societatea de cioraperie de casă.

Se caută persoane de ambele sexe, la mașina noastră. Lucru simplu și inte, — pentru întreg anul acasă. Nu se cere nici o cunoștință de mai înainte. Depărtarea nu are a face. Lucrul îl cumpărăm noi.

Societatea de mașini pentru cioraperie pentru lucrat acasă.

**THOS. H. WHITTICK & Co.,**

Budapest, IV. Havas utca 3—365.

PRAG, Petersplatz 7,—365.

IN ATENȚIA CELOR CE ZIDESC!

## Wandracssek Ignác

zidar calificat și antreprenor de zidiri

**Arad, strada Válásztó nr. 62. b.**

Se recomandă p. t. publicului din loc și provincă, pentru orice fel de lucrări în această branșă, ca: case de chirie, case particulare, vile și zidiri economice, asemenea primește și reparare ade zidiri vechi, pe lângă garanță și prețuri foarte ofline.

Planuri și bugete face pe prețuri convenabile.

## Spiteria lui Vojtek Kálmán „a Magyar Koronához“

Recomandă specialitățile feul ca din magazin și admirabilele rite: bandage și diferite preparatii, sale

**Cremă de lăcrămioare:** preparat superb, delătură pișturii, sgrăbunțe, spuse, sbircituri și necurătenii de pe față. Flacon 1 cor.

**Spăpun de cremă de lăcrămioare:** articol colonial care combinat cu crema, rumenește și susține frumusețea feței. Buc. 70 fil.

**Pudră de lăcrămioare:** pregătită din materii cu totul nestricăcioase — care împrumută feții o culoare foarte plăcută fără ca să se poată vedea. O cutie, 1 cor. 20 fileri.

**Prafu de dinți a lui Dr. Kabdebó:** ajutoră frumusețea dinților foarte și în urma compoziției bune nu atacă smalțul dinților. O cutie 1 cor. 60 fileri.

**Fluid stomatic Salicyl:** folosește mult la întărirea gingiilor, alungă mirosul neplăcut al gurei și împiedecă stricarea dinților.

**Alifie »Coroană«** pentru față, 70 fil., 1.40, 1.68 fil. Săpun »Coroană«, buc. 80 fil. Spirit pentru păr, sticla 2 cor. Alifie contra ochiurilor de găină, sticla 70 fil. Apa de gură și praful de dinți »Papp« 1.60 fil și 1.20 fil. Regeneratorul părului, sticla 1 cor.

Preparatele se capătă totdeauna proaspete — la **Spiteria lui Vojtek Kálmán „a Magyar Koronához“ colțul dela András-sy-tér și Petőfi-u. Arad.**

Asigurări contra focului: case,  
bucate, mobile, vestimente, mărfuri!

Agentura principală din Arad

A BANCEI GENERALE DE A-  
SIGURARE MUTUALE SIBIENE

## „TRANSSYLVANIA“

primesce oferte pentru asigurări din comitatele:  
Arad, Bichiș, Bihor, Cenad, Caraș-Severin, Timiș  
și Torontal, — și le efeptuesce pe lângă cele mai  
favorabile condițiuni:

1. In ramul vieții: capitale cu termen fix, rante, restre pentru fetițe, capital de întreprindere pentru feciori, pe caz de moarte, spese de înmormântare. Aceste din urmă dela 50—500 cor. se plătesc la moment în ziua morții întemplate;
2. In ramul focului: clădiri de tot felul, mobile, mărfuri, produse de câmp ș. a.;
3. Contra furtului de bani, bijuterii, valori, haine, reevizite ș. a. prin spargere;
4. Contra grindinei: grâu, secară, orz, cucuruz, ovăș, viă (vinea), plante industriale: cânepă, in, himeș, nutrețuri, tabac ș. a.

Deslușiri se dau și prospecte se pot primi la agenturele noastre locale și cercnale mai în fiecare comună și direct prin

Agentura principală „TRANSSYLVANIA“ în Arad

Strada Széchenyi nr. 1. — Telefon nr. 899.

Asigurați contra grindinei: cucuruzul,  
grâul, secara, ovăzul și toată economia!

Asigurați: viața, zestre, capital de întreprindere, restre, cazul morții, spese de înmormântare!

Asigurați contra furturilor prin spargere: bani și tot ce aveți de preț!

**Serviciul prompt și conștientos!**

## Unde se adună Românii? La hotel „Palatin“

care e aranjat din nou în modul cel mai modern, cu odăi curate, foarte elegante și foarte eftine.

Unde e locul de întâlnire al inteligenței române în deosebi?

In restaurantul hotelului „Palatin“ al lui Ignatie Pașca.

Unde poți căpăta bere veritabilă de — Schwechat?

In restaurantul „Palatin“ al lui Ignatie Pașca.

Unde poți afla, în Arad, cele mai bune vinuri și beuturi?

In restaurantul o o o o o o o o „La Palatin“

Unde poți căpăta, în Arad, cele mai bine gătite mâncări?

Tot la „Palatin“, la restaurantul lui Ignatie Pașca!

Și tot acolo, în fie-care Sâmbătă, se capătă cîrnați proaspeți și carne de porc. Abonamente se fac cu prețuri din cele mai convenabile.

**Serviciul prompt și conștientos!**

## Anunț!

Am onoare a aduce la cunoștință că am deschis în  
Arad, — strada lemnului (Fa-utcza) — No. 1.  
o fabrică de mașini agronomice

sub firma înregistrată la tribunalul comercial

## VULCU J. MAXIM

Dispunnd de mijloace îndestuitoare și sprrijinit pe experiențele mele extinse făcute în

o o Austroungaria, Germania și America o o  
mă aflu în plăcuta poziție a produce și servi pe onoratal public  
o o o cu tot felul de mașini agronomice o o o  
din material de prima clasă și pe lângă pre-  
o—o—o țurile cele mai avantajoase. o—o—o

In special fabric, diverse mașini de sămănat, secerat, sfăr-  
mătoare de cucuruz, mașini de săpat, de tălat nutreț la vite, ciururi,  
pluguri (Șeitank), prese de vin, pompe precum și alte articole de piv-  
nițarie și instalațiuni de mori, joagăre și țiglării miel și mari, după  
cele mai moderne și mai practice sisteme recunoscute în branșele  
mașinărilor sus numite.

Procur, mijlocind prețurile cele mai avantajoase, mașini de  
abor și treerătoare, motoare de benzin, petrolu, spirit sau gas,  
garantând totdeodată, atât de construcțiunea mașinilor cât și de ma-  
terialul cel mai bun.

Efectuez totdeodată lucruri de lăcătnerie și tot felul de re-  
paratură de mașini,

cu prețuri foarte moderate, pe lângă serviciu cinsit  
o—o—o—o—o—o și prompt. o—o—o—o—o—o

Expositură în Toracul-mic.

Filială în Buziaș.

## „TIMIȘIANA“

institut de credit și economii  
societate pe acții în Timișoara.

Anul întemeierii 1885. : : : Depuneri : : Cor. 2.000.000.  
Capital de fond Cor. 560.000. Fond de rezervă Cor. 150.000.

Primește depuneri spre fructificare și dă  
deponenților 4½ 0/0, după depuneri peste  
20000 cor. cu abzicere de 90 zile 5 0/0 in-  
terese netto. Darea de venit după capita-  
lele depuse o plătește institutul separat.

Depuneri până la 5000 cor. se pot ridica și se plă-  
tesc fără abzicere. Depuneri și ridicări se po-  
face pe cale postală, și se expediază franco.†

Escomptează cambii cu 6 0/0—8 0/0 interese.

Tot asemenea, acordă credite hipotecare  
precum și amortizaționale în modul cel  
mai culant.

Direcțiunea institutului.